

## OPOZORILO

Neuradno prečiščeno besedilo predpisa predstavlja zgolj informativni delovni pripomoček, glede katerega organ ne jamči odškodninsko ali kako drugače.

### **NAVODILO o predložitvi letnih poročil nepridobitnih organizacij – pravnih oseb zasebnega prava (neuradno prečiščeno besedilo št. 1)<sup>1</sup>**

#### **I. SPLOŠNE DOLOČBE**

1.

To navodilo določa sestavne dele letnih poročil, ki jih morajo Agenciji Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve (v nadaljnjem besedilu: AJPES) v skladu z 51. členom Zakona o računovodstvu (Uradni list RS, št. 23/99 in 30/02), s 35. členom Zakona o državni statistiki (Uradni list RS, št. 45/95 in 9/01) in z Letnim programom statističnih raziskovanj predložiti nepridobitne organizacije – pravne osebe zasebnega prava (v nadaljnjem besedilu: nepridobitne organizacije) ter rok in način predložitve letnih poročil.

2.

Nepridobitne organizacije predložijo letna poročila pristojni izpostavi AJPES, na območju katere imajo sedež poslovanja, kot je določeno v PRILOGI 1, ki je sestavni del tega navodila.

3.

Nepridobitne organizacije vodijo poslovne knjige in sestavljajo letna poročila v skladu z Zakonom o računovodstvu in s Slovenskim računovodskim standardom 36 (2006) – Računovodske rešitve v nepridobitnih organizacijah – pravnih osebah zasebnega prava, ki je obravnavan v Slovenskih računovodskih standardih (Uradni list RS, št. 118/05).

#### **II. PREDLOŽITEV LETNIH POROČIL NEPRIDOBITNIH ORGANIZACIJ ZA ZAGOTOVITEV JAVNOSTI PODATKOV IN ZA DRŽAVNO STATISTIKO**

4.

- (1) Nepridobitne organizacije predložijo AJPES:
- a) za državno statistiko:

---

<sup>1</sup> AJPES, 18. 12. 2008. Neuradno prečiščeno besedilo obsega:

- Navodilo o predložitvi letnih poročil nepridobitnih organizacij - pravnih oseb zasebnega prava (Uradni list RS, št. 7/08)
- Navodilo o spremembi Navodila o predložitvi letnih poročil nepridobitnih organizacij - pravnih oseb zasebnega prava (Uradni list RS, št. 8/09)

- podatke iz bilance stanja na poenotenem obrazcu, ki je kot PRILOGA 2 sestavni del tega navodila in podatke iz izkaza prihodkov in odhodkov na poenotenem obrazcu, ki je kot PRILOGA 3 sestavni del tega navodila;
- b) za zagotovitev javnosti podatkov:
- letno poročilo, sestavljeno iz bilance stanja, izkaza prihodkov in odhodkov, pojasnil k izkazom in poslovnega poročila.
- (2) Nepridobitne organizacije lahko AJPES ob predložitvi podatkov iz bilance stanja in podatkov iz izkaza prihodkov in odhodkov na poenotenih obrazcih za državno statistiko s posebno IZJAVO, ki je določena v PRILOGI 4, ki je sestavni del tega navodila, potrdijo, da so ti podatki enaki oziroma temeljijo na bilanci stanja in izkazu prihodkov in odhodkov, sestavljenih za namen zagotovitve javnosti podatkov v skladu z Zakonom o računovodstvu in s Slovenskim računovodskim standardom 36 (2006). S predložitvijo podatkov iz bilance stanja in podatkov iz izkaza prihodkov in odhodkov na poenotenih obrazcih, pojasnil k izkazom, poslovnega poročila in posebne izjave izpolnijo obveznost predložitve letnih poročil tako za zagotovitev javnosti podatkov kakor tudi za državno statistiko.

### **III. ROK IN NAČIN PREDLOŽITVE LETNIH POROČIL**

#### **5.**

Nepridobitne organizacije letna poročila za zagotovitev javnosti podatkov in za državno statistiko predložijo AJPES do zadnjega dne v mesecu februarju tekočega leta za preteklo koledarsko leto.

#### **6.**

- (1) Nepridobitne organizacije podatke iz letnega poročila na poenotenih obrazcih predložijo izključno prek spletnega portala AJPES:
- z neposrednim vnosom podatkov
- ali
- z uvozom XML datoteke, ki jo pripravijo iz Excelove preglednice oziroma jo izdelajo sami v skladu z vzorcem XML datoteke in kontrolne sheme XSD, objavljene na spletnem portalu AJPES.
- (2) Nepridobitne organizacije, ki uveljavljajo poenostavitev pri predložitvi letnega poročila v skladu z drugim odstavkom 4. točke tega navodila, predložijo pojasnila k izkazom in poslovno poročilo izključno v elektronski obliki skupaj s poenotenimi obrazci. Pojasnila k izkazom in poslovno poročilo lahko:
- pripravijo v XML datoteki
- ali
- v spletno aplikacijo vnesejo besedilo oziroma ga priložijo v obliki PDF datoteke.
- (3) Nepridobitne organizacije, ki ne uveljavljajo poenostavitve pri predložitvi letnega poročila, morajo podatke iz letnega poročila na poenotenih obrazcih za državno statistiko predložiti na način, opisan v prvem odstavku te točke, letno poročilo za zagotovitev javnosti pa v PDF datoteki, ki jo uvozijo prek spletnega portala AJPES.

- (4) Nepridobitne organizacije, ki ne razpolagajo z ustrezno računalniško opremo, imajo možnost vnosa ali uvoza podatkov letnih poročil na sedežu pristojne izpostave AJPES.
- (5) Podatke iz prvega, drugega in tretjega odstavka te točke morajo nepridobitne organizacije potrditi:
  - s kvalificiranim digitalnim potrdilom, pri čemer morajo AJPES predhodno predložiti izpolnjeno in podpisano obvestilo o uporabi kvalificiranih digitalnih potrdil za podpisovanje letnih poročil kot določa PRILOGA 5, ki je sestavni del tega navodila  
ali
  - z obvestilom za AJPES, izpisanim iz spletne aplikacije, ki ga podpiše vodja nepridobitne organizacije. Obvestilo za AJPES predložijo pristojni izpostavi AJPES osebno ali po pošti s povratnico.
- (6) Spletna aplikacija, Excelova preglednica, struktura XML datoteke in kontrolna shema XSD za nepridobitne organizacije so dosegljive na spletnem portalu AJPES: <http://www.ajpes.si/> po izbiri naslova »Predložitev podatkov«, »Letna poročila« in rubrike »Program za vnos«.
- (7) Nepridobitne organizacije, ki podatke iz prvega in drugega odstavka te točke vnašajo v Excelovo preglednico, morajo za uporabo vseh funkcionalnosti preglednice izbrati raven varnosti »srednja«, ki omogoča uporabo makro ukazov. Po končanem vnosu podatkov izberejo gumb »Shrani v XML datoteko« in izdelano XML datoteko predložijo z uvozom prek spletnega portala AJPES.
- (8) Nepridobitne organizacije predložijo podatke prek spletnega portala AJPES tako, da v okno »Moja stran« vnesejo uporabniško ime in geslo. Če uporabniškega imena in gesla še nimajo, ju pridobijo na način, opisan v navodilih, ki so na voljo po izbiri aktivne povezave »Nov uporabnik« na »Moji strani«. Po prijavi na spletni portal AJPES izberejo zavihek »LP«, vrsto poslovnega subjekta in začnejo z vnosom podatkov.
- (9) Podrobnejša navodila v zvezi s predlaganjem letnih poročil v elektronski obliki in v zvezi z elektronskim podpisovanjem so objavljena na spletnem portalu AJPES.

#### **IV. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE**

##### **7.**

Zoper nepridobitno organizacijo, ki ne predloži letnega poročila v dveh mesecih po koncu koledarskega leta, AJPES uvede postopek o prekršku na podlagi 50. člena Zakona o prekrških (Uradni list RS, 3/07 – uradno prečiščeno besedilo).

##### **8.**

Z dnem uveljavitve tega navodila preneha veljati Metodološko navodilo za predložitev letnih poročil nepridobitnih organizacij – pravnih oseb zasebnega prava (Uradni list RS, št. 138/06).

##### **9.**

To navodilo začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, prvič pa se uporabi za predložitev letnih poročil za koledarsko leto 2007.

**Navodilo o spremembi Navodila o predložitvi letnih poročil nepridobitnih organizacij – pravnih oseb zasebnega prava (Uradni list RS, št. 8/09) vsebuje naslednjo končno določbo:**

»2.

To navodilo začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.«

**PREGLED KRAJEVNO PRISTOJNIH IZPOSTAV AGENCIJE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA JAVNOPRAVNE EVIDENCE IN STORITVE  
(AJPES) ZA POSLOVNE SUBJEKTE Z OBMOČJA POSAMEZNIH OBČIN**

<b>IZPOSTAVA CELJE, Gubčeva 2, 3000 CELJE</b>			
149-BISTRICA OB SOTLI,	057-LAŠKO,	107-ROGATEC,	137-VITANJE,
151-BRASLOVČE,	092-PODČETRTEK,	114-SLOVENSKE KONJICE,	139-VOJNIK,
011-CELJE,	173-POLZELA,	120-ŠENTJUR,	189-VRANSKO,
154-DOBJE,	174-PREBOLD,	124-ŠMARJE PRI JELŠAH,	144-ZREČE,
155-DOBRNA,	099-RADEČE,	127-ŠTORE,	190-ŽALEC
051-KOZJE,	106-ROGAŠKA SLATINA,	184-TABOR,	
<b>IZPOSTAVA KOPER, Pristaniška ulica 10, 6000 KOPER</b>			
019-DIVAČA,	040-IZOLA - ISOLA,	050-KOPER - CAPODISTRIA,	111-SEŽANA
035-HRPELJE-KOZINA,	049-KOMEN,	090-PIRAN - PIRANO,	
<b>IZPOSTAVA KRANJ, Slovenski trg 2, 4000 KRANJ</b>			
003-BLED,	163-JEZERSKO,	117-ŠENČUR,	
004-BOHINJ,	052-KRANJ,	122-ŠKOFJA LOKA,	
012-CERKLJE NA GORENJSKEM,	053-KRANJSKA GORA,	131-TRŽIČ,	
027-GORENJA VAS-POLJANE,	082-NAKLO,	146-ŽELEZNIKI,	
207-GORJE,	095-PREDDVOR,	147-ŽIRI,	
041-JESENICE,	102-RADOVLJICA,	192-ŽIROVNICA	
<b>IZPOSTAVA KRŠKO, Cesta 4. julija 42, 8270 KRŠKO</b>			
009-BREŽICE,	197-KOSTANJEVICA NA KRKI,	054-KRŠKO,	110-SEVNICA
<b>IZPOSTAVA LJUBLJANA, Cesta v Kleče 12, Ljubljana, 1000 LJUBLJANA</b>			
005-BOROVNICA,	162-HORJUL,	064-LOGATEC,	194-ŠMARTNO PRI LITIJI,
008-BREZOVICA,	037-IG,	208-LOG - DRAGOMER,	186-TRZIN,
020-DOBREPOLJE,	039-IVANČNA GORICA,	068-LUKOVICA,	134-VELIKE LAŠČE,
021-DOBROVA-POLHOV GRADEC,	043-KAMNIK,	071-MEDVODE,	138-VODICE,
022-DOL PRI LJUBLJANI,	164-KOMENDA,	072-MENGEŠ,	140-VRHNIKA
023-DOMŽALE,	060-LITIJA,	077-MORAVČE,	
032-GROSUPLJE,	061-LJUBLJANA,	123-ŠKOFLJICA,	
<b>IZPOSTAVA MARIBOR, Svetozarevska 9, 2000 MARIBOR</b>			
148-BENEDIKT,	058-LENART,	200-POLJČANE,	205-SVETI TOMAŽ,
153-CERKVENJAK,	167-LOVRENC NA POHORJU,	096-PTUJ,	204-SVETA TROJICA V SLOVENSКИH GORICAH,
196-CIRKULANE,	069-MAJŠPERK,	098-RAČE-FRAM,	118-ŠENTILJ,
018-DESTRNIK,	198-MAKOLE,	101-RADLJE OB DRAVI,	185-TRNOVSKA VAS,
024-DORNAVA,	070-MARIBOR,	177-RIBNICA NA POHORJU,	135-VIDEM,
025-DRAVOGRAD,	168-MARKOVCI,	108-RUŠE,	141-VUZENICA,
026-DUPLEK,	169-MIKLAVŽ NA DRAVSKEM POLJU,	178-SELNICA OB DRAVI,	143-ZAVRČ,
028-GORIŠNICA,	081-MUTA,	113-SLOVENSKA BISTRICA,	191-ŽETALE
159-HAJDINA,	171-OPLONICA,	202-SREDIŠČE OB DRAVI,	
160-HOČE-SLIVNICA,	087-ORMOŽ,	115-STARŠE,	
042-JURŠINCI,	089-PESNICA,	181-SVETA ANA,	
045-KIDRIČEVO,	172-PODLEHNIK,	182-SVETI ANDRAŽ V SLOVENSКИH GORICAH,	
055-KUNGOTA,	093-PODVELKA,	210-SVETI JURIJ V SLOVENSКИH GORICAH,	
<b>IZPOSTAVA MURSKA SOBOTA, Slovenska ulica 2, 9000 MURSKA SOBOTA</b>			
195-APAČE,	161-HODOŠ-HODOS,	086-ODRANCI,	132-TURNIŠČE,
002-BELTINCI,	047-KOBILJE,	097-PUCONCI,	187-VELIKA POLANA,
152-CANKOVA,	166-KRIŽEVCI,	100-RADENCI,	188-VERŽEJ
015-ČRENŠOVCI,	056-KUZMA,	176-RAZKRIŽJE,	
156-DOBROVNIK-DOBRONAK,	059-LENDAVA - LENDVA,	105-ROGAŠOVCI,	
029-GORNJA RADGONA,	063-LJUTOMER,	116-SVETI JURIJ,	
031-GORNJI PETROVCI,	078-MORAVSKE TOPLICE,	033-ŠALOVCI,	
158-GRAD,	080-MURSKA SOBOTA,	010-TIŠINA,	

<b>IZPOSTAVA NOVA GORICA, Trg Edvarda Kardelja 1, 5000 NOVA GORICA</b>			
001-AJDOVŠČINA, 006-BOVEC, 007-BRDA, 014-CERKNO,	036-IDRIJA, 044-KANAL, 046-KOBARID, 075-MIREN-KOSTANJEVICA,	084-NOVA GORICA, 201-RENČE-VOGRSKO, 183-ŠEMPETER-VRTOJBA, 128-TOLMIN,	136-VIPAVA
<b>IZPOSTAVA NOVO MESTO, Kočevarjeva 1, 8000 NOVO MESTO</b>			
017-ČRNOMELJ, 157-DOLENJSKE TOPLICE, 048-KOČEVJE, 165-KOSTEL, 066-LOŠKI POTOK,	073-METLIKA, 170-MIRNA PEČ, 199-MOKRONOG-TREBELNO, 085-NOVO MESTO, 088-OSILNICA,	104-RIBNICA, 109-SEMIČ, 179-SODRAŽICA, 203-STRAŽA, 119-ŠENTJERNEJ,	211-ŠENTRUPERT, 121-ŠKOCJAN, 206-ŠMARJEŠKE TOPLICE, 130-TREBNJE, 193-ŽUŽEMBERK
<b>IZPOSTAVA POSTOJNA, Ljubljanska cesta 5, 6230 POSTOJNA</b>			
150-BLOKE, 013-CERKNICA,	038-ILIRSKA BISTRICA, 065-LOŠKA DOLINA,	091-PIVKA, 094-POSTOJNA	
<b>IZPOSTAVA TRBOVLJE, Sallaumines 2, 1420 TRBOVLJE</b>			
034-HRASTNIK,	129-TRBOVLJE,	142-ZAGORJE OB SAVI	
<b>IZPOSTAVA VELENJE, Rudarska cesta 3, 3320 VELENJE</b>			
016-ČRNA NA KOROŠKEM, 030-GORNJI GRAD, 062-LJUBNO, 067-LUČE,	074-MEŽICA, 076-MISLINJA, 079-MOZIRJE, 083-NAZARJE,	175-PREVALJE, 103-RAVNE NA KOROŠKEM, 209-REČICA OB SAVINJI, 112-SLOVENJ GRADEC,	180-SOLČAVA, 125-ŠMARTNO OB PAKI, 126-ŠOŠTANJ, 133-VELENJE











**IME NEPRIDOBITNE ORGANIZACIJE –  
PRAVNE OSEBE ZASEBNEGA PRAVA:** .....

.....

**SEDEŽ:** .....

.....

Matična številka:

Davčna številka:

## IZJAVA

Izjavljamo, da so predloženi podatki iz bilance stanja in podatki iz izkaza prihodkov in odhodkov na poenotениh obrazcih enaki oziroma temeljijo na bilanci stanja in na izkazu prihodkov in odhodkov, sestavljenih za namen zagotovitve javnosti podatkov v skladu z Zakonom o računovodstvu in s Slovenskim računovodskim standardom 36 (2006).

S predložitvijo teh podatkov, pojasnil k izkazu in poslovnega poročila je izpolnjena naša obveznost predlaganja letnih poročil po 51. členu Zakona o računovodstvu.

V .....,

dne.....

Vodja pravne osebe:

.....

## OBVESTILO

**o uporabi kvalificiranih digitalnih potrdil za podpisovanje letnih poročil,  
predloženih prek spletnega portala AJPES**

### Podatki o poslovnem subjektu:

1. Matična številka: \_\_\_\_\_
- 1a. Šifra proračunskega uporabnika: \_\_\_\_\_
2. Ime poslovnega subjekta: \_\_\_\_\_
3. Naslov (ulica oz. naselje in hišna številka): \_\_\_\_\_
4. Poštna številka in ime pošte: \_\_\_\_\_
5. Kontaktna oseba: \_\_\_\_\_ / Tel.: \_\_\_\_\_
6. Elektronski naslov kontaktne osebe: \_\_\_\_\_

**Podatki o KVALIFICIRANIH DIGITALNIH POTRDLIH**, pri čemer se bo uporabljal eden od navedenih elektronskih podpisov oseb, odgovornih za podpisovanje letnega poročila:

Zap. št.	Ime in priimek odgovornih oseb*	Kvalificirano digitalno potrdilo	
		Serijska številka (HALCOM-CA, AC NLB) oz. številka nosilca (SIGOV-CA, SIGEN-CA, POŠTA®CA)	Ime overitelja (SIGOV-CA, SIGEN-CA, POŠTA®CA, HALCOM-CA, AC NLB)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

\* Opomba: V obvestilu navedite imena in priimke oseb, ki so v skladu z zakoni odgovorne za podpis letnega poročila. Navedena je lahko ena ali več oseb, na primer: direktorji, predsedniki, člani uprave in podobno. AJPES bo ob predložitvi letnega poročila prek spletnega portala, podpisanega s kvalificiranim digitalnim potrdilom, upoštevala katerokoli od navedenih kvalificiranih digitalnih potrdil.

Zaključeno z zaporedno številko \_\_\_\_\_.

**To obvestilo velja do preklica oziroma do spremembe podatkov.**

Datum:

Podpis odgovorne osebe (in žig):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Obvestilo z izpolnjenimi podatki pošljite ali izročite pristojni izpostavi AJPES  
pred predložitvijo letnega poročila!**

## NAVODILO O IZPOLNJEVANJU PODATKOV V OBRAZEC

»Obvestilo o uporabi kvalificiranih digitalnih potrdil za podpisovanje letnih poročil, ki jih poslovni subjekti predlagajo prek spletnega portala«

### Podatki o poslovnem subjektu:

- Polje 1:** Vpiše se matična številka poslovnega subjekta (proračunski uporabniki vpišejo 10-mestno matično številko, ostali poslovni subjekti pa 7-mestno matično številko).
- Polje 1a:** Izpolnijo le proračunski uporabniki – vpiše se 5-mestna šifra proračunskega uporabnika.
- Polje 2:** Vpiše se kratko ime poslovnega subjekta.
- Polje 3:** Vpiše se naslov oziroma sedež poslovnega subjekta.
- Polje 4:** Vpiše se poštna številka in ime pošte.
- Polje 5:** Vpiše se ime in priimek kontaktne osebe poslovnega subjekta (za primer razčiščevanja napak ali pomanjkljivosti v tem obrazcu) ter telefonska številka.
- Polje 6:** Vpiše se elektronski naslov kontaktne osebe, na katerega lahko AJPES pošlje sporočilo v zvezi z odpravljanjem napak ali pomanjkljivosti oziroma v zvezi z vključitvijo podatkov o kvalificiranih digitalnih potrdilih v sistem AJPES.

### Podatki o KVALIFICIRANIH DIGITALNIH POTRDLIH:

V ta del obvestila se vpišejo podatki o imetnikih kvalificiranih digitalnih potrdil, ki so odgovorni za podpisovanje letnih poročil (običajno je ena odgovorna oseba, lahko pa jih je tudi več). To so lahko člani uprave, direktorji, ravnatelji in drugi. V tabelo se vpiše naslednje:

- ime in priimek odgovorne osebe,
- številko kvalificiranega digitalnega potrdila, ki se razlikuje glede na overitelja in ima naslednjo obliko:
  - o številka nosilca (angl. Subject) pri SIGOV-CA, SIGEN-CA (13 znakov, samo številke, na primer: 1234567891234),
  - o številka nosilca (angl. Subject) pri POŠTA®CA (5 ali 6 znakov, samo številke, na primer: 12345),
  - o serijska številka (angl. Serial number) pri HALCOM-CA (6 znakov, številke in črke, na primer: 055B 2D),
  - o serijska številka (angl. Serial number) pri AC NLB (8 znakov, številke in črke, na primer: 3EC5 C159).
- ime overitelja kvalificiranega digitalnega potrdila.

Izpolnjevanje podatkov se zaključi tako, da se označi zadnja zaporedna številka, pod katero so vpisani podatki o odgovorni osebi, izpolni se polje z datumom, obvestilo pa s svojim podpisom potrdi odgovorna oseba, to je vodja poslovnega subjekta.